



Türk Loydu Summary Report - MSC 93

25 AĞUSTOS 2014

TLR /MSC 93

"Türk Loydu Summary Report"lara www.turkloydu.org websayfasından ulaşabilirsiniz.

IMO'nun 93. Deniz Emniyeti Komitesi (Maritime Safety Committee (MSC)) 14-23 Mayıs 2014 tarihleri arasında toplanmış olup, toplantıya ilişkin gelişmeler ve alınan kararlar aşağıda özetlenmiştir. Ayrıca, özet raporun sonunda toplantı sonucunda alınan kararların listesi ve yayınlanan sirkülerlerin listesi bulunmaktadır.

Gündem Maddesi 3: CONSIDERATION AND ADOPTION OF AMENDMENTS TO MANDATORY INSTRUMENTS (ZORUNLU KURALLARLA İLGİLİ DEĞİŞİMLER)

SOLAS Sözleşmesi değişiklikleri (MSC 365(93) ile Kabul edilen değişiklikler 1 Ocak 2016 tarihinde yürürlüğe girecektir):

SOLAS Bölüm II-1 – Dümen Dışlı Seyir Tecrübesi

MSC, SOLAS Kural II-1/29'daki en derin drafttaki seyir tecrübesini tanımlamak için yapılan değişiklikleri kabul edilmiştir.

SOLAS Bölüm II-2 – Yangından Korunma

Tutuşma olasılığı

8000 dwt ve üzeri yeni petrol ve kimyasal tankerlerde inert gaz sistemi ve yeni gemilerde havalandırma sistemini zorunlu hale getirmek için SOLAS'ta ilgili değişiklikler yapılmıştır.

Yangınla mücadele

Kural 10'da havaya açık güvertede konteyner taşımak için dizayn edilen gemilerin havaya açık konteyner ambarları ve güverte üstü konteyner istif alanları için yangından korunma gereklilikleri ile ilgili değişiklik yapılmıştır.

Kaçış araçları

Makine dairesinden kaçış için yeni gereklilikler tanımlanmıştır. Tırmanma merdiveni ve makine dairesindeki ana atölyelerden kaçış gereklilikleri hem yolcu hem yük gemileri için eklenmiştir.

Yakıt depolarında sıkıştırılmış hidrojen ya da doğal gaz bulunan motorlu araçları taşıyan gemiler için gereklilikler

Yeni SOLAS kuralı II-2/20-1 yük olarak sıkıştırılmış hidrojen ya da doğal gaz tahrikli araç taşınacak gemilerin araç ve ro-ro alanları için elektrik ekipmanları ve kabloları, havalandırma düzenekleri ve algılama ile ilgili ek gereklilikleri belirlemektedir.

SOLAS Sözleşmesi değişiklikleri (MSC.366(93) ile Kabul edilen değişiklikler 1 Ocak 2016 tarihinde yürürlüğe girecektir):

Zorunlu denetim planı

MSC zorunlu IMO denetim planının uygulanması için, IMO Araçları Uygulama Kodunu (III Code) ve sözleşmelere taraf olan İdarelerin denetlenmesini zorunlu hale getiren aşadaki sözleşmelere yapılan değişiklikleri kabul ederek yasal

çerçevesini tamamlamıştır:

- SOLAS 1974, deęişimleriyle (yeni bölüm XIII eklenerek)
- Gemiadamlarının Eęitim, Belgelendirme ve Vardiya Standartları Uluslararası Sözleşmesi 1978 ve Gemiadamlarının Eęitim, Belgelendirme ve Vardiya (STCW) Kodu
- 1966 Yükleme Sınırı Uluslararası Sözleşmesi ile ilgili 1988 Protokolü (1988 Load Lines Protocol), deęişimleriyle

Bunu takiben yirmi sekizinci IMO Meclisi tarafından aşığıdaki sözleşme deęişiklikleri de kabul edilmiştir:

- Denizde Çatışmayı Önleme Uluslararası Sözleşmesi 1972, deęişimleriyle (COLREG 1972)
- 1966 Yükleme Sınırı Uluslararası Sözleşmesi (LL 1966)
- Gemilerin Tonilatolarını Ölçme Uluslararası Sözleşmesi 1969 (TONNAGE 1969)

FSS Kod Deęişiklikleri (MSC.367(93) ile Kabul edilen deęişimler 1 Ocak 2016 tarihinde yürürlüğe girecektir)

Yangın Emniyet Sistemleri Uluslararası Kodu (FSS Code) bölüm 15 İnert gaz sistemleri genel olarak güncellenmiştir. Gereklilikler bütün sistemler, baca gazı ve inert gaz sistemleri ve azot jeneratörü sistemleri için ayrı olarak tanımlanmıştır.

LSA Kod Deęişiklikleri (MSC.368(93) ile Kabul edilen deęişimler 1 Ocak 2016 tarihinde yürürlüğe girecektir)

MSC 93 Uluslararası Can Kurtarma Ekipmanları Kodu (LSA Code) bölüm II kısım 2.2'de referans test araçları ile ilgili deęişimleri kabul etmiştir.

IBC Kod Deęişiklikleri (MSC.369(93) ile Kabul edilen deęişimler 1 Ocak 2016 tarihinde yürürlüğe girecektir)

MSC 93 tankerler için yükleme bilgisayarı (stability instrument) gereklilięi ile ilgili deęişimleri kabul etmiştir. Mevcut tankerler için uygulama 1 Ocak 2021'den geç olmayacak şekilde 1 Ocak 2016 ve sonrasında geminin ilk planlanan yenileme sörveyi olarak tanımlanmıştır. Yükleme bilgisayarı gereklilięi ile ilgili deęişimler BCH Kod, EGC Kod ve GC Kod ilgili kararlarla yapılmıştır. Ayrıca SOLAS'taki inertleme gereklilięindeki deęişiklere uygun olarak Kod güncellenmiştir.

IGC Kod Deęişiklikleri (MSC.370(93) ile Kabul edilen deęişimler 1 Ocak 2016 tarihinde yürürlüğe girecektir)

IGC Kod bütünüyle deęiştirilmiş ve güncellenmiştir. Kodun deęişimleri son bilim ve teknoloji gelişmelerini dikkate almak ve yükleme bilgisayarı gereklilięini kapsamayı amaçlamaktadır. Kodun yürürlüğe giriş tarihi 1 Ocak 2016 ve uygulaması 1 Temmuz 2016 ve sonrasında inşa edilen gemiler için olacaktır.

Yolcu gemilerinin emniyeti

MSC 93 boyunca yolcu gemilerinin yüzebilirlięi, yaralı stabilite, arama kurtarma işbirlięi planı, tavsiye edilen geçici tedbirler ve yolcu gemilerinin emniyeti ile ilgili uzun vadeli eylem planı durumu ve önerileri konuları tartışılmak üzere çalışma grubu kurulmuştur. MSC yolcu gemilerinin emniyeti çalışma grubundaki

uzun tartiřmalar sonrasında güncellenen yolcu gemilerinin emniyeti ile ilgili uzun vadeli eylem planı üzerinde fikir birliđine varmıřtır.

Gündem Maddesi 9: DANGEROUS GOODS, SOLID CARGOES AND CONTAINERS (TEHLİKELİ MADDELER, KATI YÜKLER VE KONTEYNERLER)

Konteynerlerin brüt kütlesinin dođrulanması

SOLAS kural VI/2'de konteynerlerin brut kütlesinin dođrulanması zorunluluđu ile ilgili taslak deđiřimleri komite tarafından onaylanmıřtır. Ayrıca yk tařınan konteynerlerin dođrulanmıř brut kütlesi kılavuzu ile ilgili MSC.1/Circ.1475 onaylanmıřtır.

Kapalı alanlar için portatif atmosfer-test araçlarının tařınma zorunluluđu

Komite kapalı alanlar için portatif atmosfer-test araçlarının tařınması gerekliliđi ile ilgili taslak yeni kural SOLAS XI-1/7'yi onaylamıřtır. Bu erevde ayrıca komite SOLAS gerekliliđine uygun olarak kapalı alanlar için portatif atmosfer-test araçlarının seçilmesini kolaylařtırma kılavuzu ile ilgili MSC.1/Circ.1477'yi de onaylamıřtır.

Komite kapalı alanlara giriř ve kurtarma talimleri ile ilgili gerekliliđin 1 Ocak 2015'te yürürlüđe girecek olması sebebiyle taslak yeni kural SOLAS XI-1/7'nin erken uygulanması için MSC sirküleri hazırlanmasına karar vermiřtir.

Polar Kod ve SOLAS deđiřimleri onayı

Kutuplarda Seyreden Gemiler İçin Uluslararası Kod'un giriř ve bölüm I-A kısımlarını zorunlu hale getirecek yeni taslak bölüm SOLAS XIV "Kutuplarda seyreden gemiler için emniyet tedbirleri" komite tarafından onaylanmış olup, Kasım 2014 (MSC 94) toplantısında kabul edilecektir. MSC ayrıca ilgili taslak yeni SOLAS Bölüm XIV'n kabul ile birlikte kabul edilmesi amacıyla taslak Polar Kodu da prensipte onaylamıřtır.

Daha detaylı bilgi için:
Aslı YALDIZ ÖZTEKİN
Plan Kontrol Mühendisi
TÜRK LOYDU PLAN KONT. ve ARAŐ. BL.
Tel : +90-216-5813805
Fax : +90-216-5813840
E-mail: ayaldiz@turkloydu.org
Web: www.turkloydu.org

LEGAL NOTICE All rights reserved.
The information contained here is for general information purposes only.
Turk Loydu shall be under no liability or responsibility in contract or negligence or otherwise howsoever to any person in respect of any information or advice expressly or impliedly given in this document, or in respect of any inaccuracy herein or omission here from or in respect of any act or omission which has caused or contributed to this document being issued with the information or advice it contains (if any).



Türk Loydu Summary Report - MSC 93

25 AUGUST 2014

TLR /MSC 93

Please log on
www.turkloydu.org
for Turk Loydu
summary report

IMO's 93th session of Maritime Safety Committee was held from 14 May to 23 May 2014. Decisions related to this meeting are summarized hereunder. List of resolutions adopted by MSC 93 and list of MSC circulars approved by MSC 93 are presented at the end of the summary report.

Agenda Item 3: CONSIDERATION AND ADOPTION OF AMENDMENTS TO MANDATORY INSTRUMENTS

Amendments to SOLAS Convention (Adopted By Resolution MSC.365(93) Effective Date of which is 1 January 2016)

SOLAS Chapter II-1 – Steering Gear Trials

The MSC adopted amendments SOLAS regulation II-1/29 to define sea trials with the ship at its deepest seagoing draught.

SOLAS Chapter II-2 – Fire Protection

Probability of ignition

SOLAS was amended to introduce mandatory requirements for inert gas systems on board new oil and chemical tankers of 8,000 dwt and above, and for ventilation systems on board new ships.

Fire fighting

Regulation 10 was amended concerning fire protection requirements for open-top container holds and on deck container stowage areas on ships designed to carry containers on or above the weather deck.

Means of escape

New requirements are defined for escape from machinery spaces. Inclined ladders/stairways and escape from main workshops in machinery spaces requirements are added for both passenger and cargo ships.

Requirements for vehicle carriers carrying motor vehicles with compressed hydrogen or natural gas in their tanks for their own propulsion as cargo

New SOLAS regulation II-2/20-1 sets additional requirements about electrical equipment and wiring, ventilation arrangement and detection for ships with vehicle and ro-ro spaces intended for the carriage of motor vehicles with compressed hydrogen or compressed natural gas in their tanks as fuel.

Amendments to SOLAS Convention (Adopted By Resolution MSC.366(93) Effective Date of which is 1 January 2016)

Mandatory audit scheme

The MSC completed the legal framework for the implementation of the

mandatory IMO audit scheme, with the adoption of amendments to the following treaties to make mandatory the use of the IMO Instruments Implementation Code (III Code) and auditing of Parties to those treaties:

- SOLAS, 1974, as amended (adding a new chapter XIII)
- the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, and the Seafarers' Training, Certification and Watchkeeping (STCW) Code
- the Protocol of 1988 relating to the International Convention on Load Lines, 1966 (1988 Load Lines Protocol), as amended.

This follows the adoption, by the IMO Assembly at its twenty-eighth session, of similar amendments to:

- the Convention on the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1972, as amended (COLREG 1972),
- the International Convention on Load Lines, 1966 (LL 1966)
- the International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969 (TONNAGE 1969).

Amendments to FSS Code (Adopted By Resolution MSC.367(93) Effective Date of which is 1 January 2016)

International Code for Fire Safety Systems (FSS Code) chapter 15 Inert gas systems was revised generally. Requirements are defined for all system, flue gas and inert gas generator systems and nitrogen generator systems.

Amendments to LSA Code (Adopted By Resolution MSC.368(93) Effective Date of which is 1 January 2016)

MSC 93 adopted amendments to International Life-Saving Appliance Code (LSA Code) about reference test device on Chapter II Section 2.2.

Amendments to IBC Code (Adopted By Resolution MSC.369(93) Effective Date of which is 1 January 2016)

MSC 93 adopted amendments about stability instrument requirement for tankers. Application for existing tanker is defined at the first scheduled renewal survey of the ship on or after 1 January 2016 but not later than 1 January 2021. Consequential amendments for stability instrument requirement were made to BCH Code, EGC Code and GC Code with related resolutions. Moreover according to SOLAS amendments related inerting requirements were revised.

Amendments to IGC Code (Adopted By Resolution MSC.370(93) Effective Date of which is 1 January 2016)

IGC Code was completely revised and updated. Amendment of the Code is intended to take into account the latest advances in science and technology and covers stability instrument requirement. Enter into force date of the Code will be 1 January 2016 and Code will be implemented to ships constructed on or after 1 July 2016.

Passenger ships safety

During MSC 93 working was established to discuss survivability of passenger ships, damage stability, SAR cooperation plan, recommended interim measures and status and purpose of the long-term action plan on passenger ship safety.

The MSC agreed a revised long-term action plan on passenger ship safety, following extensive discussion in a working group on passenger ship safety.

Agenda Item 9: DANGEROUS GOODS, SOLID CARGOES AND CONTAINERS

Verification of the gross mass of a container

Drafts amendments to SOLAS regulation VI/2 about mandatory verification of gross mass of container were approved by the committee. Also MSC.1/Circ.1475 on Guidelines regarding the verified gross mass of a container carrying cargo was approved.

Mandatory carriage of portable atmosphere-testing instruments for enclosed spaces

The Committee approved the draft new SOLAS regulation XI-1/7 relating to the carriage requirements for portable atmosphere-testing instruments for enclosed spaces. In this connection, the Committee also approved MSC.1/Circ.1477 on Guidelines to facilitate the selection of portable atmosphere-testing instruments for enclosed spaces as required by SOLAS regulation XI-1/7.

The Committee recognized that requirement about enclosed space entry and rescue drill will be entered into force on 1 January 2015, so decided to prepare an MSC circular to implement draft new SOLAS regulation XI-1/7 early.

Polar Code and SOLAS amendments approved

The draft new SOLAS chapter XIV "Safety measures for ships operating in polar waters", which would make mandatory the Introduction and part I-A of the International Code for Ships Operating in Polar Waters (the Polar Code) was approved by the Committee, for consideration with a view to adoption at its November 2014 session (MSC 94). The MSC also approved, in principle, the draft Polar Code, with a view to adoption in conjunction with the adoption of the associated draft new SOLAS chapter XIV.

MSC 93 toplantısı sonucunda kabul edilen MSC Kararları aşağıda listelenmiştir / List of resolutions adopted by MSC 93 is hereunder:

RESOLUTION MSC.365(93) – AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA (SOLAS), 1974, AS AMENDED

RESOLUTION MSC.365(93) – AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA (SOLAS), 1974, AS AMENDED

RESOLUTION MSC.367(93) – AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE FOR FIRE SAFETY SYSTEMS (FSS CODE)

RESOLUTION MSC.368(93) – AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL LIFE-SAVING APPLIANCE (LSA) CODE

RESOLUTION MSC.369(93) – AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE FOR THE CONSTRUCTION AND EQUIPMENT OF SHIPS CARRYING DANGEROUS CHEMICALS IN

BULK (IBC CODE)

RESOLUTION MSC.370(93) – AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE FOR THE CONSTRUCTION AND EQUIPMENT OF SHIPS CARRYING LIQUEFIED GASES IN BULK (IGC CODE)

RESOLUTION MSC.371(93) – AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE ON THE ENHANCED PROGRAMME OF INSPECTIONS DURING SURVEYS OF BULK CARRIERS AND OIL TANKERS, 2011 (2011 ESP CODE)

RESOLUTION MSC.372(93) – AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL MARITIME DANGEROUS GOODS (IMDG) CODE

RESOLUTION MSC.373(93) – AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CONVENTION ON STANDARDS OF TRAINING, CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR SEAFARERS (STCW), 1978

RESOLUTION MSC.374(93) – AMENDMENTS TO THE SEAFARERS' TRAINING, CERTIFICATION AND WATCHKEEPING (STCW) CODE

RESOLUTION MSC.375(93) – AMENDMENTS TO THE PROTOCOL OF 1988 RELATING TO THE INTERNATIONAL CONVENTION ON LOAD LINES, 1966, AS AMENDED

RESOLUTION MSC.376(93) – AMENDMENTS TO THE CODE FOR THE CONSTRUCTION AND EQUIPMENT OF SHIPS CARRYING DANGEROUS CHEMICALS IN BULK (BCH CODE)

RESOLUTION MSC.377(93) – AMENDMENTS TO THE CODE FOR THE CONSTRUCTION AND EQUIPMENT OF SHIPS CARRYING LIQUEFIED GASES IN BULK (GC CODE)

RESOLUTION MSC.378(93) – AMENDMENTS TO THE REVISED RECOMMENDATION ON TESTING OF LIFE-SAVING APPLIANCES (RESOLUTION MSC.81(70), AS AMENDED)

RESOLUTION MSC.379(93) – PERFORMANCE STANDARDS FOR SHIPBORNE BEIDOU SATELLITE NAVIGATION SYSTEM (BDS) RECEIVER EQUIPMENT

MSC 93 toplantısı sonucunda onaylanan Sirkülerler aşağıda listelenmiştir / List of Circulars approved by MSC 93 is hereunder:

MSC.1/Circ.1470 Guidelines for validating the construction of a completed adult lifejacket reference test device (RTD)

MSC.1/Circ.1471 Recommendation on safety measures for existing vehicle carriers carrying motor vehicles with compressed hydrogen or natural gas in their tanks for their own propulsion as cargo

MSC.1/Circ.1472 Guidelines for the design, performance, testing and approval of mobile water monitors used for the protection of on-deck cargo areas of ships designed and constructed to carry five or more tiers of containers on or above the weather deck

MSC.1/Circ.1473 Policy on use of AIS aids to navigation

MSC.1/Circ.1474 Guidance on the Bridge Navigational Watch Alarm System (BNWAS) auto function

MSC.1/Circ.1475 Guidelines regarding the verified gross mass of a container carrying cargo

MSC.1/Circ.1476 Amendments to the Emergency Response Procedures for Ships Carrying Dangerous Goods (EmS) Guide

MSC.1/Circ.1477 Guidelines to facilitate the selection of portable atmosphere testing instruments for enclosed spaces as required by SOLAS regulation XI-1/7

MSC.1/Circ.1478 Unified interpretation on the application of the Performance standard for alternative means of corrosion protection for cargo oil tanks of crude oil tankers (resolution MSC.289(87))

MSC.1/Circ.1479 Unified interpretation on the application of the Performance standard for protective coatings for cargo oil tanks of crude oil tankers (resolution MSC.288(87))

MSC.1/Circ.1480 Unified interpretation on SOLAS regulation II-2/9.7.1.1

MSC.1/Circ.1481 Guidance on entry into force of amendments to the 1974 SOLAS Convention and related mandatory instruments

MSC.1/Circ.1482 Early implementation of the amendments to SOLAS regulation II-1/29

MSC.1/Circ.1260/Rev.1 Unified Interpretations of COLREG 1972, as amended

MSC.1/Circ.1164/Rev.13 Promulgation of information related to reports of independent evaluation submitted by Parties to the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers (STCW), 1978, as amended, confirmed by the Maritime Safety Committee to have communicated information which demonstrates that Parties are giving full and complete effect to the relevant provisions of the Convention

MSC.1/Circ.797/Rev.25 List of competent persons maintained by the Secretary-General pursuant to section A-I/7 of the STCW Code

MSC-MEPC.2/Circ.14 Products requiring oxygen-dependent inhibitors

MSC-MEPC.7/Circ.9 Guidelines for the reactivation of the Safety Management Certificate following an operational interruption of the SMS due to lay-up over a certain period

MSC-MEPC.7/Circ.10 Guidance on safety when transferring persons at sea

COLREG.2/Circ.65 New traffic separation schemes

COLREG.2/Circ.64/Corr.2 New and amended traffic separation schemes

SN.1/Circ.326 Routeing measures other than traffic separation schemes

SN.1/Circ.243/Rev.1 Amended Guidelines for the presentation of navigational-related symbols, terms and abbreviations

TM.5/Circ.6 Unified interpretations of the International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969

STCW.7/Circ.21 Advice for port state control officers, recognized organizations and recognized security organizations on action to be taken in cases where seafarers do not carry certification required in accordance with regulation VI/6 of the STCW Convention and section A-VI/6

STCW.7/Circ.22 Advice for port state control officers, recognized organizations and recognized security organizations clarifying training and certification requirements for ship security officers and seafarers with designated security duties

For further information:

Aslı YALDIZ ÖZTEKİN
Plan Control Engineer
TÜRK LOYDU PLAN CONT. & RES. DIV.
Tel : +90-216-5813805
Fax : +90-216-5813840
E-mail: ayaldiz@turkloydu.org
Web: www.turkloydu.org

LEGAL NOTICE All rights reserved.

The information contained here is for general information purposes only.

Türk Loydu shall be under no liability or responsibility in contract or negligence or otherwise howsoever to any person in respect of any information or advice expressly or impliedly given in this document, or in respect of any inaccuracy herein or omission here from or in respect of any act or omission which has caused or contributed to this document being issued with the information or advice it contains (if any).